

Lassulás

Szállásépület Koroncón, 22 fő értelmi fogyatékos részére

Koroncó-Zöldmajor egy karcsú fenyőkből álló liget közepén található. Egy múlt századi, leromlott állapotú kastélyban értelmi fogyatékosok laknak, dolgoznak. A környezet nyugalmat sugároz. Egy hosszútávú fejlesztési program keretében pavilonszerűen több épület épülne meg, melynek első eleme a szállásépület.

Az épület egyszerűségével a környezet homogenitására reagál. És ebben a környezetben a vizuális élményeken túl a fenyőfák illata, a lehullott tűlevelek puhasága, a fenyőfák suhogása, egyszóval a természeti környezet a meghatározó.

Az értelmi fogyatékos emberek sokkal emocionálisabbak, mint mi vagyunk, sokkal érzékenyebbek a külvilág ingereire. Ezért ez a ház nemcsak funkciót tölt be, hanem anyagaival, terével hatni próbál az itt élőkre. Erősíteni próbálja a fenyőliget meglévő értékeit.

A belső és a külső kapcsolata a tornác. A magyar éghajlati viszonyok között nagyon jól használhatóak az átmeneti évszakokban a fedett-nyitott terek. Jó példa erre a parasztház tornáca. Modern szóval a parasztház interfésze.

A tornác sajátossága, hogy nem fogad be, a teret nem határolja le, inkább kijelöli. A fenyőliget alulhatározott, végtelen terével szemben egy téglalap alakú tér sarokpontjai jelölődnek ki.

Slow down

Accommodation Building in Koroncó,
for 22 people with mental deficiency

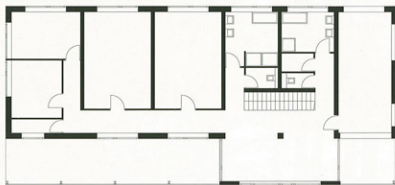
Koroncó-Zöldmajor is located in the middle of a grove of slender pine-trees. People with mental deficiency live and work here in a run-down castle built in the past century. The environment radiates calmness and tranquillity. Within the framework of a long-term development project there would be several buildings constructed here like pavilions, the first of which is the accommodation building. The simplicity of the building is a reaction to the homogeneity of its surroundings. And in this environment, beyond visual experiences the scent of pine-trees, the softness of fallen pine-needles, the whisper of the trees, in short the natural setting is at work as the prevailing factor.

People with mental deficiency are much more emotional than we are, as well as a lot more sensitive to stimuli coming from the outer world. That is why this house is not only a functional one, but also an attempt to exert influence on people living here via its materials and spheres. Trying to reinforce the existing values of the pine grove.

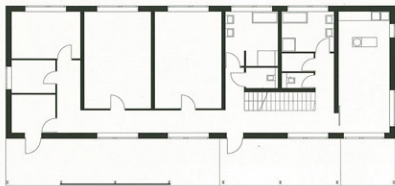
The link between the interior and the exterior is the porch. Under the climatic conditions of Hungary open-and-closed spaces are excellently used in the transitory seasons. A fine example of this is the porch of the peasant cottage. The interface of the house, to use a modern term.

It is a characteristic feature of the porch that it does not lodge or receive, neither bounds, only marks instead. Opposed to the under-defined, limitless space of the pine-grove, there are joint points of a rectangle-shaped sphere being defined here.





1. emeleti alaprajz / first floor plan m1:250



földszinti alaprajz / ground floor plan m1:250

elemek / elements



Hagyományokkal rendelkezünk az alig-terek, alig-épületek területén, melyek szintűgy tereket jelölnek ki, menedéket jelentenek az időjárás elemekkel szemben, azonban nem befogadóak. Nem zárnak körbe falakkal.

Ezek az alig-terek átmeneti terek, a külső és a belső határán mozognak. Védelmet nyújtanak, de nem keltik a bezártság érzését. Megszoktuk őket, úgymond a vérünkben vannak. Ez a tornác is ilyen. Kicsit szokatlan a változó magassága. A hagyományostól eltérő anyaghasználat ellenére hivatott. A fémoszlopokon falécezés, közötté rés ritmikusan, a sík szűri a szelet. Nem idézi a hagyományos tornác képét, de a lényeg ugyanaz marad. Egy-egy hűsítő nyári záporban és a tikkasztó hőségben egyaránt oltalmat ad.

A tető és az épülettest - egy átfogalmazott kapcsolat. A tető védően borul a szállásépület hasábjára és a tornác fölé. A hagyományos parasztház sziluett és az elvont, geometrikus forma dialektikája. A tető folytatja a tornác logikáját. Nem befogadó, hanem helykijelölő. Ismét felbukkannak az alig-épületek emlékei. A két ferde sík nem lezárt a bütünlél, kívülről is érzékelhető. Belső, látszó síkjával többletet ad a térben. Az épített hagyomány átértelmezése.

Csillag Katalin

We have established traditions for scarcely-spaces, scarcely-buildings that also define spaces, providing shelters against the inclemencies of weather, but not being receptive. They do not encircle us with walls. These scarcely-spaces are transitory ones, moving on the boundary of exterior and interior. Supplying protection without generating the impression of claustrophobia. We have got used to them, so to say they run in the blood. This porch is also of this type. Somewhat unusual with its changing height. Inviting despite the fact that its materials differ from the traditional ones. Wooden strips applied on metal columns, with apertures rhythmically repeated between them, and with the wind being filtered by the plane. It does not evoke the design of a traditional porch, still the essence remains the same. Protecting during refreshing and cooling summer showers and against sweltering heat as well.

The roof and the body of the building - a rephrased relationship. The former protectively covers the prism of the accommodation building and the porch. The dialectics of the contours of a traditional peasant house and the abstract geometrical form. The roof is a continuation of the logic of the porch. It is not receptive, but location-defining. The relics of the scarcely-building appear once again. The two slanting planes do not finish off at the butts and are visible from the outside, too. With its interior, perceptible planes, it is a spatial addition. The reinterpretation of constructed, man-made tradition in architecture.

Katalin Csillag

